

在美国， 别在意什么主流社会

——对话逗乐白宫的美籍吉林青年黄西

融入美国社会 并不难

黄西毕业于吉林大学，主修化学，24岁到美国留学前在中科院读研，后在美国取得生化博士学位。2000年到马萨诸塞州一家跨国基因制药公司工作。目前已经结婚生子并取得美国国籍。

记者：不少人都看过你在白宫的演出，你能把包括美国副总统在内的观众逗得乐不可支，说明你对美国的历史、社会、政治和民众心理了解非常到位。你本人是在农村出生，24岁才去的美国，在短短几年时间就能这么快地融入美国社会，你是怎么做到的？

黄西：可能主要是因为我对美国社会比较感兴趣。我在念大学的时候就喜欢哲学和历史，到了美国以后，跟很多其他中国留学生一样，想提高自己的英语水平，所以我就看了很多书，历史、军事、政治、哲学、小说等，范围很广，还有电视节目什么的，只要用心，学习的机会很多。另外就是尽量找机会跟其他人交流，听得多了，自然就了解了。

记者：我听说有很多留学生，尤其是学理工的，只钻研自己的专业领域，跟当地人交流很少。

黄西：对，这样的人也很多，我有一个同学就是，基本上就是在实验室工作完就回家了，生活的环境很窄，但也不能说他那种活法就不对。

记者：有很多留学生认为跟美国人深入交流很困难，尤其是刚开始的时候，你觉得呢？

黄西：跟美国人交流其实没什么难的。因为我们是外国人，很难通过亲情这些东西跟人家交流，但是可以找到一些共同的爱好，这比较重要。像某些人喜欢打篮球或者喜欢某种体育运动，就容易交朋友。

我体育不是特别好，但其他东西也可以交流，比如说一些美国人也想学点中文，讲点笑话，聊天啊，慢慢就有话题了，主要在于自己坚持，别泄气。我刚来美国的时候，有个同学跟我讲，他给自己5年时间，如果5年之内自己英语达不到美国人的水平就放弃。当时想也有道理，但后来我想，为什么一定是5年呢，5年不行，7年、8年也可以啊。

记者：那你觉得你现在的英语达到美国人水平了吗？你用了多长时间？

黄西：这个很难讲，基本上他们说的我很少有听不懂的，我讲的东西他们一般也能听明白，

这就没有问题了。我现在看美国的很多东西已经不觉得奇怪了，一点好奇心都没有，在这儿住了很多年，都看习惯了，不像开始的时候，还要琢磨一通。

记者：你讲笑话的时候有没有冷场，比如观众没反应过来的情况？

黄西：也有，一个笑话冷场也没关系。有时候我会再解释一遍，有时候是我讲的方式不对。

别人怎么看 不是很重要

“下了班，弄好孩子，准备好晚饭，等太太下班回来”，然后黄西就穿梭在新英格兰地区的酒吧、夜总会、俱乐部和大学礼堂，表演他的单口笑话。他的移民题材，配上货真价实的外国口音，很快就受到欢迎。

记者：你是学化学的，跟表演似乎完全不沾边。你到了美国怎么会想到表演脱口秀呢？

黄西：中国人觉得跨行挺不可思议的，觉得一个人以前是讲汉语的，后来用英语讲笑话，以前是学科学的，后来进入了娱乐圈。其实，我开始去相声俱乐部，没想到能取得成就什么的，就是觉得讲笑话挺有意思。然后一点点就有一种竞争感，慢慢小有名气，被请到其他俱乐部，在美国上电视台什么的。

记者：对你的这种转行，家人能理解并支持吗？

黄西：我拿了博士学位之后，突然觉得别人怎么看不是很重要，没有那么多时间去考虑别人会怎么想。

记者：你什么时候开始接触脱口秀表演的？

黄西：我到美国拿了学位找到工作后，业余时间稍微多了一点。我有一次跟一个同事去了一家相声俱乐部，那是2001年左右的事情。在那之前我还真不知道美国有这种娱乐形式，因为在电视上也很少看到。在那儿看到他们表演我大概能听懂一半。

记者：美国的脱口秀跟中国的相声比有什么不同？

黄西：脱口秀其实就是单口相声。跟我们的相声不一样的，脱口秀都是和个人经历联系比较紧的。讲自己的生活，朋友、邻居的什么事，或者有什么感想，今天新闻里讲什么了，什么题材都可以，但一定要是自己的东西。

记者：你第一次是去哪儿表演的？

黄西：我第一次表演是2002年在美国的一个酒吧里，我上去讲了大概5分钟。



◀黄西(资料片)

黄西脱口秀精彩段落

我是新移民，当年来美国后，我开着一辆旧车，车后保险杠上贴了不少标语贴纸，我都不懂，撕也撕不下来，我开了两年之后，才知道其中一张写的是“如果你不懂英语，滚回去”。

我好不容易才获取美国公民资格，我得去上美国历史课，去回答谁是本杰明·富兰克林，我都只有“啊……”的份儿。去年，我儿子在美国出生，我抱着他，“哇，你这小子一出生就已经是美国人了，我问你，你知道谁是富兰克林吗？”

奥巴马当选总统后，我感受到了权力的奇妙，心想或许我也能去竞选总统。我以前是个比较悲观的人……现在我们有一个半黑半白的总统，给我很多希望。因为我既不是半黑也不是半白，负负得正嘛。

我有一个快速解决气候变暖的方法：把华氏度改成摄氏度，以前是100，现在就变成40了。

记者：当时你讲的是什么话题？观众反响怎样？

黄西：台下的人没有任何反应，他们喝酒看电视里的体育赛事，我就这么自言自语地完成了第一次登台。过后一个哥们儿凑过来告诉我，“我觉得你讲得还是挺有意思的，但我就愣是一句都没听懂。”

我想拍一部给 中国人看的喜剧片

2010年7月，黄西辞掉在制药公司的工作，全职做起了脱口秀表演。黄西希望自己以第一代移民的身份，通过自己的经验观察，说移民的故事。他现在正准备一个关于移民的电视剧，表现移民乐观、奋斗、坚强的一面。

记者：你现在固定上美国的哪些脱口秀节目？

黄西：主要是“大卫·莱特曼秀”，一般16个月才去一次。脱口秀看起来简单，实际上需要很多反复排练和写作。好莱坞有句话：死亡是容易的，但喜剧非常难。

记者：你学了那么多年化学，都拿到博士学位了，现在放弃是不是有点可惜？

黄西：是有点可惜，但那些说脱口秀成名的人，都是全职在做，没有一边干其他工作一边干这个的。以前我是业余干的，对工作也有一定的影响。我现在筹拍一部电视剧，这个比较花时间。

记者：能透露一下电视剧的名字和题材吗？

黄西：名字还没定，题材是关于移民生活的。我想在美国拍一部给中国人看的喜剧片。冯小刚看你们报纸的话，让他看见了我来打个电话。

记者：你现在演出越来越多，这样下去，你认为自己的创作灵感会枯竭吗？

黄西：在美国搞单口相声的人，跟作家是差不多的，有些作家“呼”地就过去了，有的作家能写一辈子。有些搞单口相声的80多岁了，上台依旧有人看，有些年轻人上台动作很多，声音也很大，没有人看，每个人境界都不一样。

记者：你这些题材主要从哪儿来的呢？

黄西：以日常生活为主，去咖啡馆就写一个关于咖啡馆的笑话，在开车就写一个关于开车的笑话。同一个话题可能过了几年从另一个角度看，还可以写笑话。

记者：有人说脱口秀成功的社会基础是对政治和政客的讽刺，认为这是美国的一种特色，在中国环境不同，可能不太容易成功。

黄西：就讽刺而言，不一定非要讽刺政客，在美国也是，大部分表演和政治关系很小。我在白宫的表演，是因为在那个场合，所以我用了很多政治笑话，大部分美国人觉得政治是让人头疼的事，不太关心政治。

我不在乎是否 融入美国主流社会

对于许多留美华人最困惑的融入美国主流社会的问题，黄西的回答有些令人惊讶：这根本不是一个要考虑的问题，各自有各自的生活方式，自得其乐就行。

记者：现在美国人怎么看华人呢？

黄西：我刚来美国也不知道美国人怎么看中国，有一次一个美国朋友见了面跟我讲“你千万不要嘲笑我的数学能力”，我没

听明白，后来才知道在美国人眼里中国人的数学特别好，非常能干，不爱说话，中国人在公共场合里比较拘谨一些。

记者：那你不是改变了美国人对华人的这种看法？

黄西：多少有一点。我当时在莱斯大学校报上发表了一篇幽默文章，那个英语老师还跟我讲，没想到中国人还有幽默感。其实中国人非常有幽默感，比如林语堂、王朔、冯小刚等。留学生顾着自己的专业，打工的人每天非常忙，所以很少和其他人交流。

记者：许多中国人到美国很长时间后都感觉融入不了美国人的圈子，你觉得这种现象普遍吗？

黄西：这确实是个普遍的问题，因为我们跟他们的文化差异比较大，而美国人总觉得他们什么都是最好的，不会主动了解我们的文化。但我认为，融入不了美国社会也不是什么大事，自己活得舒服点，想做什么做什么，他们不在乎我，我也不必在乎他们怎么想。比如美国黑人就有自己的圈子，有自己的音乐和单口相声，他们也很自得其乐。

记者：那你觉得你融入了美国主流社会了吗？

黄西：跟你讲实话，我不在乎融入了没有，我不欠别人什么东西。美国主流社会也是这样，自己过得舒服就可以了，也不是说主流社会非要排斥少数族裔或者怎么样。

记者：你能被邀请去白宫表演，这不是一种融入主流社会的表现呢？

黄西：能在白宫表演我很自豪，在那儿表演的亚洲人只有我一个。但在白宫表演并不代表自己被美国主流社会接受了，在我脑子里没觉得这是一件需要在意的事情。

本版稿件据《中国青年报》